ՄԷԺՄՈՒԱՑԸ

ԱԽԶԱՐ

Ամսական բերչին 150. — Այլ երկրներու 80 — Կէս տարուան 40. — Թաշրաղար իչին բոլոր հասցեներուն համար 40 շահիր բոլորովին 80 ղրուշ։ Ազգերու միութեանը համար իչին 6 ֆրանկանոց միութեան օրուընուր։

Իլանավարքն պէտք է սարքուին պիր տեղալեգ իչին 3. — Իկի տեղա իչին 2 ղրուշ — Իլք սահիֆելերե գոնուելանքն պէտք է սարքուին 10 ղրուշ։ Ուրիշ բոլոր նոմանները այնպէս պէտք է մեծ ճանէն տերձ օրուընուր։

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

20 Փրա. ﴿ درعايده بك اوغلنده تقسيم جوارنده شيشلى جاده‌سنده واقع ٥ نومرو ايله مرقم مجموعهٔ اخبار غزه‌سى اداره‌خانه‌سنه ﴾ 20 Փրա.

ԻՔԻՆՃԻ ՕԷՆԷ — ՃՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ ՕՈՒՆԻՍ 7/19 — ԱՂԱԹ. ՀԵ ՐԱՄԱԶԱՆ ՀԳ.Գ — № 531

ՏԱԼԻԼԻՕՒ

Ցիւնքի ճումա կիւնիւ, զաթր հազրէթի Բատիշահի. սաաթ պէշ պուչուգ բատտէլերինտէ. ֆայթօնա սիւար օլտուգլարը հալտէ, վէ գարշըլարընտա մապէյնի Հիւմաեունը Միւլիւքեանէլերի միւշիրի Ղազի Օսման բաշա վէ Եավերը էքրէմի Շէհրիեարիլերի Նամըգ բաշա գուլլարը օթուրմուշ պուլունտուգլարը հալտէ, Եըլտըզ սէրայը ալիսինտէն Գէշիքթաշ, Տօլմա-պաղչէ վէ Գալաթա Թարիգիյէ եէնի քէօբրիւտէն պիլմիրուր, Սիրքէճի ճատտէսինտէն Աեա-Սօֆիա ճամիսինէ մուվասլէթ պուեուրմուշլար տըր։

Եըլտըզ սէրայը ալիսինտէն Թօփ-գաբու սէրաերընա գատար օլան եօլլարըն իքի ճիհէթինտէ ասաքիրի շահանէ տիգիմիշ օլտուղու վէ բոլիս վէ ժանդարմա էֆրատը տախի պուլունտուղու կիպի, եիւգ պինլերճէ թէպասը սատրգա իլէ բէք չօգ թէպայի էճնէպիեէ տախի թարաֆ թարաֆ կիւզերկեահը Բատիշահիտէ տուրմագտա, վէ հէրքէս «Եա՛շասըն համիի միլք ու միլլէթ օլան Ղազի իլ Համիտ» ավազէսինի ուֆուգա չըգարմագտա պուլունմուշլար տըր։

Զաթը հազրէթի Բատիշահինէն բաքիպ օլտուգլարը արապանըն արգասընտան, մապէյնի Հիւմաեուն պիւեիւք մէմուրիյնի իլէ սայիր պէնտեկեան ազիմէթ իթմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Շահզատէկեանը ճիվանպախթան իլէ, պազը սուլթանլար հազարաթը տախի բէյտերբէյ մուվասլէթ իլէ. միշլեր տիր։

Զաթը հազրէթի Շէհրիեարի՝ Աեա-Սօֆիա ճամիսինտէ ճումա տուասընը էտատէն սօնրա, պէեազ բէնկի պիր աթա սիւար օլարագ, Գապը հիւմաեունտան Թօփ-գաբու սէրայը ալիսինէ ազիմէթ իլէմիշլեր, վէ օրալարտա սաֆպէսթէյի իհթիրամ օլան ասքիրի Շահանէլերիլէ պինլերճէ էհալի, պիլիշթիրաք, «Բատիշահըմ չօգ եաշա՛» տուասընը եատ ու թէքրար իթմիշլեր տիր։

Զաթը հազրէթի Բատիշահի, պու վէճհլէ Թօփ-գաբու սէրայը ալիսինէ մուվասլէթլերինտէ, Խըրգայի շերիֆէ տայիրէսինէ ազիմէթլէ, պիր մահֆազա իւզերինտէ պուլունան Խըրգայի եէտը Հիւմաեունլարըլա քիւշատ պուեուրտուգլարընտա, նէզտի Շահանէլերինտէ սատրազամ ֆէեամիլ բաշա հազրէթլերիլէ Շէյխ իւլ Իսլամ Էսատ էֆէնտի հազրէթլերի վէ սայիր վիւքէլա, վիւզերա, իւլէմա վէ ռիճալ իլէ պէնտեկեանը սայիրէ մէվճուտ պուլունմուշլար տըր։

Զաթը հազրէթի Բատիշահի, պու ռէսմի քիւշատըն էտասըլա միւպարէք Եիւզերինի Խըրգայի սաատէթէ սիւրտիւքտէն սօնրա, շէրէֆվագը օլան պիր իշարէթի Շահանէլերի մուճիպինճէ, էմրի զիեարէթէ բուխսաթ վէրիլմէսիլէ, ռիճալը իլմիեէ վէ միլքիեէ վէ պատէհու էֆրատը խանէտանը սալթանաթը Սէնիյեէլերիլէ սայիրէ էտայի զիեարէթ իլլէմիշլեր տիր։

Պու ռէսմին խիթամընտան սօնրա, զաթը հազրէթի Շէհրիեարի, Թօփ-գաբու սէրայի ալիսինտէ գալարագ, իֆթար իլլէմիշլեր, վէ պատէհու քէզալիք ֆայթօնա սիւար օլտուգլարը վէ գարշըլարընտա եինէ միշարիլէյհիւմա Օսման վէ Նամըգ բաշալար գուլլարը պուլունտուղու հալտէ, կիճէ սաաթ պիր բատտէլերինտէ, սէրայը մէզքիւրուն Օօղուզ-չէչմէ գաբուսունտան չըգարագ, թէշրիֆ պուեուրտուգլարը թարիգ իլէ Եըլտըզ սէրայը ալիսինէ ավտէթ պուեուրմուշլար տըր։

—Ալմանիա տեվլէթինին կիչիօ մամուլաթընտան օլուգ, թարաֆը սալթանաթը Սէնիյէտէն կէչէնլերտէ մուպաեաա իտիլերէք, Տերսաատէթ կէթիրիլմիշ օլան պէշ գրթա թօրբիտօ իսթիմպօթը, թէճրիւպէլերի պիլիճրա, Թէրսանէյի ամիրէեէ նազլ օլունմուշ իտի։

Ցիւնքի կիւն, զաթը հազրէթի Բատիշահինին Խըրգայի շերիֆէյի զիեարէթ պուեուրմագ իւզրէ, Թօփ-գաբու սէրայը ալիսինի Թէշրիֆի Հիւմաեունլարընտա, վուգու պուլան իրատէյի Շէհրիեարիլերի իւզերինէ, մէզքիւր 5 գրթա թօրբիտօ իսթիմպօթու վէ պիր տէ Թէրսանէյի ամիրէտէ ինչա օլունան Մէճիտիեէ նամընտագի իսթիմպօթ վաբօրուքի, ճէման 6 գրթա իսթիմպօթ, սաաթ 7 պուչուգ բատտէլերինտէ Թէրսանէյի ամիրէտէն չըգըպ, էսկի վէ եէնի քէօբրիլերտէն միրուր իլէ, Եալը-քէօշկիւ բիշկեահընտա, իրատէյի սէնիյեէեէ մունթազըր իքէն, նազարը Հիւմաեունը հազրէթի Բատիշահի օճիհէթէ մաաթուֆ օլտուղու հալտէ, սաաթ 10 գարարլարընտա պիրպիրինի թաագիպէն Սէրայպուրնունտան հարէքէթ իլէ, Գաբքէօեիւ բիշկեահընա տօղրու իւշ տէֆա սէյր ու հարէքէթ, վէ մանօվրալար իճրա իթտիրիմիշ, վէ սաաթ 11ի կէչերէք, եինէ Եալը-քէօշկիւ բիշկեահընտա տուրմուշլար, վէ մուախխարէն մահէլլերինէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։

Ալմանիատան մուպաեաա օլունմուշ օլան մէզքիւր պէշ գրթա իսթիմպօթ վաբօրունա Թէրսանէյի ամիրէ Թարաֆընտան նիւմէրօ վազ օլունուպ, հէնուզ իսթիմէրի թայերին գելընմամըշ իսէ տէ, եազընաա պա իրատէյի սէնիյյէ իսթիմէրինին վազ պուլրուլճաղը իշիտիմիշ տիր։

—Ումուվէն մէհաֆիլի սիեասիեէտէ, Գուլկարիսթան բրէնսինին իրատիթտիկի նութգուն թէէսիրաթը իզերինէ միւտավէլէյի իպհաս օլունուեօր։

Զալիպա նութգը մէզպուր, սուրէթի ումուվիեէտէ օլարագ, էվրոբաճա սուի թէէսիր իտիպ, հիչ պիր թարաֆտան խօշնուտի խապերի կելմէմիշտիր։

Ֆրանսա մաթպուաթընընի իֆատաթընա տայիր խապէր օլմաեըպ, լաքին Պերլին վէ Լօնտրա վէ Վիէննա մաթպուաթընընի, նութգը մէզպուրու թէլագգելարը բէք պարիտ տիր։

Գուվվէյի ասքէրիեէսինին Սըրպիսթան գուվվէյի ասքէրիեէսինէ զալէպէսինէ տայիր նութգտա տէրմեեան օլունան իֆթիխարլար, պիլխասսա Սըրպիսթանը մէվզըի միշքիւտէ պրագմըշ տըր։

Կէրէք չու թէէսիրաթա վէ կէրէք էվրոբանրն մուհաֆազայի ասասիյ հագգընտաքի իմթիֆագը գավիսինէ իհալէյի նազարը տիգգաթ օլունարագ, մէճլիսի մէպուսանտան եազըլաճագ ճէվապտան քէմալ իհթիեաթի իլէ իտարէյի գալէմ իտիլէճէկի թախմին օլունապիլիր։

Լիւզում վէ իճապը խարիճինտէ իքի իլչ ֆըրգաեը շամիլ օլմասա իտի, նութգը մէզպուրէ, պիր ուսթատ գալէմինտէն չըգմըշ էսէր տէնիլէպիլիր իտի։ Մաագուլաթը, հիսիեաթա տայիմա թէզալիպ իտէն պիր ասրրտա պուլունտուղումուզտան, միւտագգըգիյնի ումուր, բրբէնսին նութգընը, պիր թէէսիրի շաշէնկիզ ֆէտայի մաագուլաթ իլթիզամ օլունարագ եազըլմըշ պիր էսէր նազարը.յա պագտրգլարընտան, էլպէթթէ չէշմի բէսէնտ իլէ կէօրէմէզլեր։

Նէ ճիհէթտէն նազար օլունուր իսէ օլունսուն, բրէնսին նութգուլա օնա վերիլէճէք ճէվապտան պիր զայլէ չըգամաեաճաղընա էմին օլունմագ իգթիգա իտէճէկի տէրքեար տըր։

Վագտա հէր մէմլէքէթտէ պիր թագըմ էֆքեարը միֆրիթէ ասհապը պուլունապիլիր իսէ տէ, անլերէ մէյտան վիրմէք, պու կիւնքի կիւնտէ Գուլկարլարըն հիչ իշլերինէ կէլմէզ։

Հէր նէ իսէ, զէմանընն հազրըյարըզը տէվրի ասայիշի իիլալ իտճէք մէյտանտա պիր շէյ եօգ տուր։

(Թարգմ.)

—Եարընքի բազար կիւնիւ ինկիլթէրրա գրալիչասը հազրէթլերինին ճիւլուսընա միւսատրֆ օլտուղունտան, պէր միւթատ գարաղոլ սէֆինէյի Հիւմաեունունտան 21 բարէ թօրաթրլաճաղ, վէ ինկիլթէրրա սէֆիրի սրը էտվար թօրնթօնա իճրայի թէհնիյէթ զըմընընտա, մապէյնի Հիւմաեունտան վէ Պապը Ալիտէն մէմուրլար կէօնտերիլճէք տիր։

—Ցիւն կինճէ, սաաթ պէշ պուչուգ բատտէլերինտէ, Պէյօղլունտա, Գալաթա սէրայը իթթիսալինտէ եէնի-չարշըտա, պիր խանէտէն աթէշ զուհուր իտերէք, եալընը մէզքիւր խանէ միւհթէրէգ օլտուղու հալտէ պասթըրըլմըշ տըր։

Մէզքիւր խանէնին սիկուրթալը օլտուղու մէրվի տիր։

—Շու արալըգ Թէրսանէյի ամիրէտէ Թօրբիտօլարա վէ Թօրբիտօ իսթիմպօթլարընա զիեատէճէ աթֆը նազարը տիգգաթ օլունուեօր։ Բամազանտան սօնրա, Թէրսանէյի ամիրէտէ պիր Թօրբիտօ իսթիմպօթունուն ինչասրնա պաշլանաճաղընտան բէսմի չըգրմըշ տըր։

Եէնի իսթիմպօթուն պօեու 200 վէ էնի 33 գատէմ օլուպ, սու քէսիմի 8 գատէմ, վէ հաճմի 450 թոնէլաթօ օլտուղու հալտէ, 2700 պէյկիր գուվվէթինտէ, վէ սիւրաթը, սաաթտա 23 ½ միլ օլուպ, 21 միլի թէէմին օլունմուշ տուր։ Իչպու սէֆինէ, թէճավուզի վէ թէտաֆիի գուլլանըլապիլճէք, վէ 4 բարմաք չաբտա պիր գրթա գրչտան տօլար, վէ իչէր ֆունտալըգ 6 գրթա Հօճքիս թօքլարը.յա թէճհիզ օլունաճագ տըր։

Թէճավուզի հարէքէթ իչին իքի թօրբիտասու պուլունուպ, պիրի աչաղ վէ տիկերի գըչ թարաֆլարընտան աթէշ իտէճէք, վէ էլէքթրիգ զիեասը.յա թէնվիլ օլունաճագ տըր։ Մաքինալարը նիհայէթ 110 թոնէլաթօ աղըրլըղընտա տըր։

Էսլիհալարը տախիլ օլմատըղը հալտէ, իչպու թօրբիտօ իսթիմպօթունուն մէսարիֆի 80 պին լիրա վէ եալընըզ մաքինալարը 30 պին լիրաեա տըր։

Իչպու թօրբիտօ իսթիմպօթու, քեամիլէն Թէրսանէյի ամիրէտէ ինչա, վէ ատի տէմիր՝ նէվիճատ Բաթգիֆ չէլիկինէ թահվիլ օլունարագ, օ չէլիք իլէ ինչա օլունաճագ տըր։

Մէզքիւր թօրբիտօ իսթիմպօթունուն բէսմի, Պրազիլիա հիւքիւմէթինին տիւնեատա էն սէրի իւլհարէքէ իսթիմպօթ ատտ օլունան Բիաշուէլօ իսթիմպօթունու ինչա իտէն վէ 17 սէնէ ինկիլթէրրա խըտմէթի պահրիեէսինտէ պուլունուպ, էլան Թէրսանէյի ամիրէտէ միւսթախտէմ պուլունան պահրիեէ միւհէնտիսլէրինտէն Մ. Ճօն իսատագ մարիֆէթիյլէ թէրսիմ գրլընմըշ տըր։ Մէզքիւր Պրազիլիա իսթիմպօթու 4500 պէյկիր գուվվէթինտէ օլուպ, սաաթտա 15 միլ 3 բուպ գաթը մէսաֆէ իյլէր, վէ հաճմի 5000 թոնէլաթօ տուր։

—Ցունիս 3 թարիխիյլէ Էտիրնէտէն պէր վէճհի աթի եազըլմըշ տըր։

Ջիրբան գասապասը միւթէպէրընտան Շերիֆ աղանրն պաքիր քէրիմէսինի, չէնտ կիւն մուգատտէմ գասապայի մէզքիւրէ պէլէտիեէ բէյիսի, խանէսինտէն ճէպրէն գալըրարագ, քէնտի խանէսինէ կէօթիւրմուշ, վէ պու հալ ումումի էհալիյի իսլամիեէմէ բէք պիւեիւք հեեէճանը մուճիպ օլմուշ իտուկինտէն, իչ կիւնէ գատար մէզպուրէ կէթիրիլիպ թէսլիմ օլունմագ իսէ, պիր պիւեիւք ֆէնալըղա նէթիճէ վիրէճէկի պէեանը.յա, իճրայի իճապընա միւսարաաթ օլունմասը լիզումը։ Ֆիլիպէ միւֆթիսի Թարաֆընընա վէ

տահա սայիրլէրի ճանիպինտէն տէր. պարը շէվքէթգարարա պա թէլէ. կրաֆ արզ ու պէեան օլունմուշ տուր։

Պիլա իսթիսնա քեաֆֆէյի էհալի. նին մուհաֆազայի ըրզ ու նամուս. սույլա, պու կիպի ահվալը վահշի. եանէնին մուգուինէ մէյտան վէրիլ. մէմէսի։ Պուլկար իտարէսի իչին մու. ճիպի շէրէֆ տէյիլ տիր։

Պիր իքի կիւն տիւր, Շարգ վէ Պուլ. կարիսթանտա տահա պազը գարը. շըզլըգլար վուգուի սէօյլէնիեօր իսէ տէ, հագըգէթինէ քէսպի իթթիլա իտէմէտիկիմտէն, թաֆսիլաթընտան շիմտիլիք սարֆը նազար օլունտու։

Էտիրնէճէ պու կիւնլիւք հավա. տիսի մուհիմմէ եօգ տուր։ Եալընըզ տիւն, օն եաշլարընտա պիր գըզըն մաղրուգէն Մէրիճ Նէհրինտէն ճէ. ճէսէտի չըգարըլմըշ, վէ հանկը միլ. լէթտէն օյտուղու անլաշըլամաեա. րագ, մուայեէնէսիյլէ տէֆնի զրմ. նընտա, պէլէտիեէ խասթախանէսի. նէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Ճէսէտին հալինէ պագըլըր իսէ, զարգ օյալը օն կիւն գատար օյտու. ղու զանն օլունուեօր։

—Իզմիտտէն յունիս 2 թարիխյէ թարիգ զազէթասընա պէր վէճհի աթի եազըլմըշ տըր։

Մէմուրինի միլքիեէտէն նահիյեէ միւտիրլէրինին պիրինճի վազիֆէլէ. րի, էմվալ վէ թէքեալիֆի էմրիեէ. նին վազթ ու զէմանըյլա թահսիլ օ. լունմասընա սայ վէ զայրէթ իթմէք օյտուղու կիպի, ինզիպաթ վէ էմնիյ եէթի մահէլլիեէնին հիւսնի մուհա. ֆազասընա, վէ ամիրլէրինտէն կէ. լէրէք եվամիրին իճրասընա տազըգէ ֆէվթ իթմեեէրեք տիգգաթ իթ. մէլէրի, նիզամաթը սէնիյեէ վէ ու. սուլ վէ գայտէ իգթիզասընտան իսէ տէ, պազը նահիյեէլեր միւտիրի պու. բայարա տիգգաթ իթմէտիքլէրին. տէն, մուամէլաթը ըէսմիեէնին ճէ. բեեանընա սէքթե իրաս օլունտու. ղու, էքսէր տէֆա կէօրիլմիշ օյ. տուղու կիպի, պու տէֆա հասպ էլ մէշղուլիեէ իզմիտ թապի կէյվէ գազասընա մէրպութ, վէ սանճաղըն պիլճիւմէ նահիյեէլերինտէն էհէմ. միեէթլի օյան Ագ–հիսար նահիյեէ. սինէ կիտիպ, պազը մէշհուտաթը աճիզանէմին արգու իֆատէսինէ իպ. թիտար օլունուր։

Նահիյեէյի մէզքիւրէ միւտիրի, նուրի պէյ նամընտա պիր զաթ օ. լուպ, միւմաիլէյհ պէհէր կիւն վա. զիֆէսինէ տիգգաթ վէ տէվամ ի. տեճէք եէրտէ, մէնֆաաթը զաթի. եէսինի թէրճիհ իտէրէք, մէմուրի. եէթինէ պագմատըզը կէօրիլմիշ, վէ անճագ նահիյեէյի մէզքիւրէեէ գարիպ Վասիլ նամընտա պիր ֆագի. րին տէյիրմէնինի հէր նասրլսա զապթ վէ եէտը թասարրուֆունա կէշիր. միշ օլուպ, պէհէր կիւն մէզքիւր տէյիրմէնէ կիտիպ կէլմէքտէ, վէ ատէթա տէյիրմէնճիլիք իթմէքտէ պուլունտուղունտան, վէ նահիյեէ. նին թահսիլաթընա վէ մուամէլա. թը սայիրէեէ տիգգաթ իտէմէտի. կինտէն, մահէլլի մէզքիւր էհալիսի տախի շիքեաեէթ իթմէքտէ տիր։

Հաթթա կէշէնլէրտէ Շէհիր էմա. նէթի ճէլիլէսինէ կէօնտէրիլմէք իւզ. րէ, նահիյեէյի մէզքիւրէտէն թահ. սիլ օլունաճագ քիւլլիեէթլի ագշէ. նին սիւրաթը իրսալի զըմնընտա, մէր. քէզի լիվատան կէօնտէրիլէն թահ. սիլ վէ մալ մէմուրլարը, Ագ–հիսա. րա կէլիպ, միւտիրի միւմաիլէյհի կէօրէմէտիքլէրինտէն, պէեանը թէէսսիւֆ իյլէմիշլէր տիր։ Պու ճի. հէթլէ թահսիլաթ վազթ ու զէմա. նըյլա իճրա օլունմասերպ, թէեխիւ. րինէ սէպէպիյէէթ վիրմէքտէ օյ. տուղունտան, վէ պու իսէ, տէվլէթ վէ միլլէթէ մատտի վէ մանէվի մու. ճիպի զիեան վէ խասաբ իտուկին. տէն։ Շէհիր էմանէթի ճէլիլէսիյլէ իզմիտ միւթէսարրըֆլըղընն նազա. րը տիգգաթլարը ճէլպ վէ տավէթ օլունուր։

Զաթը միւթէսարրըֆինին հիմէմ վէ զայրէթիյլէ իզմիտ սանճաղընտա պու եօլտա պազը գայմագամ վէ միւտիրլէրին շիմտիեէ գատար թէպ. տիլ վէ ազլի կէօրիլմիշ օյուպ, հէր հալտէ միւտիրի միւմաիլէյհին տա. խի իսլահ վէ եախօտ իճ.գը գանու. նիսի իճրա գըլըճաղը տէրքեար տրր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՑԷԷ

Սօֆիատան եազըլան մէքթուպլարտա, ինթիխապլարա տայիր հալէա պազը թաֆսիլաթ վէրիլմէքտէ տիր։ Ինթիխապ օլունան մէպուսլարը էք. սէրիեէթի, հէյեէթի միւտիրան լէ. հինտէ տիր։ Բուսմէլիի Շարգիտէ 91 մէպուս ինթիխապ օլունտուղու հալ. տէ, 60ը հիւքիւմէթ թարաֆտարը, վէ եալընըզ 11ի Զանգօֆ ավինէսին. տէն, վէ 18ի բէնկսիզ վէ Զոի հիչ հիւքմիւնտէ ատտ օլունուեօր։

Պու հալտէ ինթիխապ օլունան մէ. պուսլարը ագալի 70ի Գարավէլօֆ լէհինտէ տիր։

Ինթիխապլարտա զաեէթ չէտիտ բեգ ապէթ իտիլմիշ տիր։

Պազը զազէմալար, հիւքիւմէթին ինթիխապճըլարը ասաքիրի գուվվէ. թիյլէ իխաֆէ իտէրէք, իսթէտիկի ա. տեմլերի ճէպրէն ինթիխապ իթտիկի. նի ըիվաեէթիթմիշլէր իսէ տէ, Սօֆիա. տան մէնապիի ըէսմիէտէն եազըլան մէքթուպլարտա, նէշրիեաթը մէգ քիւրէ թէքզիպ, վէ ինթիխապլարը՝ հիւբրիեէթի քեամիլ իլէ իճրա օ. լունտուղու, վէ հաթթա խիլաֆկի բանը բուէսասը վէ Բուսիա թա. բաֆտարլարը ատտ օլունան Զանգօֆ, Պուրմօֆ, Պալապանօֆ վէ Միխա. յիլօվսքի նամ զաթլարը աղըզլա. ընա կէլէն թիւրահաթը սէրտ իթմէ. լերի մէնն օլունմատըզը, վէ Մ. Գա. բավէլօֆ՝ էհալինին էքսէրիեէթի ա. զիմէսինին էմնիյեէթինէ շիւպհէ իթ. մէտիկինտէն, թաարրուզաթ վէ միւֆ. թէրիեաթը վագըաեա էհէմմիեէթ ալելէ վիրմէտիկի, վէ էհալինին պու եօլտա էֆքեարա սալիք օյամաեա. ճաղընա տայիր միւշարիլէյհին զանը տօղրու չըգտըզը, վէլհասրլ հէյեէթի միւտիրանը՝ եէնի մէճլիսի ումումի. տէ Բուսիա թարաֆտարը օյան խի. լաֆկիրլէրինի մաղլուպ իթմէք իւզրէ էքսէրիեէթի մնէթլագա գազանտըզը պէեան վէ իշար օլունմուշ տուր։

Մէզքիւր մէքթուպլարտա իխպար օլունտուղունա կէօրէ, մէճլիսի մէ. պուսանտա միւղաքէրէ օլունաճագ մէվատտը մուհիմմէ, սուրէթի թան. զիմիեէ իլէ իլթիսագ խաթթլարընը ինշաաթը իչին լազըմ օյան մէպլաղը թէտարիքի զըմնընտա թարաֆը հիւ. քիւմէթտէն թէքլիֆ օլունաճագ գանունլայիհասընտան իպարէթ պու. լունուպ, սուրէթի թանզիմիեէ պիս. սուհուլէ գապուլ օլունաճագ իսէ տէ, իլթիսագ խաթթլարընը ինշաաթը զըմնընտա թէքլիֆ օլունան իսթիգ. բազ հագգընտա խիլաֆկիրան թա. բաֆընտան իթիրազլար վուգուի մէլ. հուգ, վէ Մ. Գարավէլօֆուն պու խու. խուստա տախի միւթէրիզլէրէ զալէ. պէսի մէմուլ տուր։

—

Սօֆիատան եազըլան նիմ բէսմի մէքթուպլարտա, պազը Ֆրանսըզ զ. զէթալարընը բրէնս Այէքսանտր ա. լէյհինտէ նէշրիեաթը, վէ Պուլկա. բիսթանա տայիր եանլըշ մալիմաթ իշաե իթմէլէրի, Ֆրանսանին Բու. սիաեա եազընլըգ էֆքեարը յլա պիր էմէլի մախսուսունա համ օյու. նարագ թէքզիպ, վէ պախուսուս Ժուրնալ տէ Ցէպանը Ֆիլիպէտէն ալտըղը պէեանիյլէ տէրճի սահիֆէ իթտիկի պիր իքի մէքթուպուն, բանալավիսթլէրին սէրկէրտէսի օյան խաթգօֆուն զազէթասընտա նէշրէ լաեըգ օյտուղու Ցէպա մուխպիրինին գավլինճէ՝ ինթիխապլարը ճէպրէն իճրա, վէ բրէնսէ պազը նապէճա էմէլ. լէր իսնատ օլունտուղունա տայիր օ. լան ազվիեաթը սըրֆ էսէրի զարազ օյտուղու, վէ ինթիխապլարտա գըրգ. քիչի մագթուլ վէ մէճբուռ օյտուղու. նա տայիր մէզքիւր մուխպիրին հի. քեաեէսինին միւպալաղա օյուպ, մագթուլլարը եէտի վէ մէճբուռլը. րը տախի եէտի նուֆուստան իպա. րէթ պուլունտուղու պիլտիրիլմիշ տիր։

Էլհասրլ Ցէպա մուխպիրինին էքսէր նէշրիեաթը խէեալաթտան իպարէթ օյտուղու. Բէշթատա թապ օլունան Բըվիս տ'Օրիան զազէթասընը ճիւմ. լէյի իֆատաթընտան տրր։

—

Սիւէյիշ պօղազընը թէվֆիի զրմ. նընտա բուխսաթ իթասը իչին Մբսըր մէճլիսի նուզզարընճա իճրա գըլըն. մագտա օյան միւզաքէրաթա հալէա տէվամ իտիլմէքտէ պուլունմուշ տուր։

—

Սիւէյիշ գանալը հիսսէտարան մէճ. լիսի ումումիսի յունիսին 8 ինտէ բա. րիտատ ագտ օլունմուշ տուր։ Մ. տը Լէսէբ, սէնէվի բաբօրթօեու գը. լուսաթ իթմիշ տիր։ Պու սէնէքի թէ. մէթթիւ, կէչէն սէնէեէ նիսպէթլէ իսէ տէ, թիճարէթտէ օյան քէսատ տուն հասէպիյլէ հիսսէտարան թա. բաֆլարընտան չիքաեէթ օլունմամշ տրր։

Ավսթրալիաեա ամէտչիւտ իտէն սէֆպային թէզաեիւտ իթմիշ տիր։ Ավսթրալիաեա ազիմէթ վէ ավտէթ իչին 1878տէ 27 վաբօր իլէ 3 պին 509 եօլճու գանալտան կէչտիքլէրի հալտէ, 1884տէ 228 սէֆինէ վէ 33 պին 288 եօլճու միրուր իթմիշլէր տիր։

Կէչէն սէնէ գանալտան 3 պին 624 սէֆինէ միրուր իտիպ, պունլարընը 2,734իւ ինկիլիզ, վէ 294իւ Ֆրան. սըզ, վէ 155ի Գերման, 139ու Ֆիլէմէնք 109ու իթալիան, 69 ու Ավսթրիա, 30 ու Նորվէճիա, 29 ու Բուսիա, 26ը Սպանիա, 16ը Օսմանլը, 5ի Բորթիկէզ, 3իւ Ռումէրիգա, 3իւ Ցա. նիմարգա, 2սի Ճաբօն, 1ի Պէլճիգա, 1ի Եունան վէ 1ի Իրան սէֆպայինի տիրլէր։

—

Գուտուզ քէլալէրին ըսբրսըզը քի. մէսնէլէրէ միւտավաթ իթմէք իւզրէ, Մ. Բասթէօր թարաֆընտան իսթիրա օլունան ուսուլուն թէտրիսի զըմնը. տա։ Բարիստէ քիւշատը միւսամմէմ օյան մէքթէպ իչին Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆընտան թախսիս օլունան 200 պին ֆրանգտան պաշգա շիմտիեէ գատար ճէմ օլունան իանէլէրին միգ. տարը 1 միլեոն ֆրանգը թէճավուզ իթմիշ տիր։ Բարիս պէլէտիեէ մէճ. լիսի, մէքթէպի մէգքիւր իչին 30 սէնէ միւտտէթլէ 2 պին 500 մէթրօ մէսա. հէսինտէ պիր արսա թէրք իյլէմիշ ի. սէ տէ, իշպու արսա մէքթէպի մէգ. քիւրէ քիֆաեէթ իտէմէեէճէք իմիշ։ Արսայի մէգքիւրուն 30 սէնէ միւտ. տէթլէ թէրքի, էնճիմէնի մախսուսու. թարաֆընտան գապալ օյունմուշտրպ, օ հալտէ միւտտէթի մէգքիւրէ խի. թամընտա, արսա իլէ 700 պին ֆրանգ գըյմէթինտէ օյան պինանրն տախի իտարէյի պէլէտիեէեէ իտտէֆ լա. զըմ կէլէճէկի պէեանըյլա իթիրազ օյունմուշ տուր։

—

Այաֆրանկա յունիսին 9 ունճու կիւնիւ, Պիւքրէշ չէհրինտէ զաեէթ չ՚տիտ պիր պօրա զուհուր իտիպ, բէք չօղ խասարաթ օյտուղու կիպի, նուֆուսճա տախի պիր մագթուլ վէ տէօրթ մէճբուհ վուգու պուլ. մուշ տուր։ Մէգքիւր պօրա, Բումա. նիանընն պիր գըսմընա տախի սիրա. եէթ իտիպ, բրէֆելէրտէն պլընան բաբօրթօլարընն վիլաեաթտա վուգու. պուլան խասարաթընն բէք ճէսիմ օյ. մատըզը, վէ մէգրուաթա գալար կէլ. տիկի անլաշըլմըշ տրր։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ!

ԺԳ. ԼԷՕՆ ԲԱԲԱ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

Այաֆրանկա յունիսին 7 նճի կիւնիւ ինիգատ իտէն գարտինալլար մէճլի. սինէ, Բաբա հազրէթլէրի թարա. ֆընտան իրատ օլունան նութգուն սուրէթի միւթէրճէմէսի տիր։

"Հիւրմէթլու պիրատէրլէ՛ր,

"Պու կիւնքի կիւն, սիզլէրի, իշ. պու մուգատտէս մէճլիստէ իճթիմաե գարար վիրմէքլիկիմիզ։ Բուհանի չօ. պանլարընտան մահրում գալմըշ օյան քիլիսէլէրէ եէնի բիսգ օպօսլար թայ. եինի իչին օրմաերպ, իլլա, հէյեէթի. նէզին ըէֆնագ վէ չէրեֆինին վէ ահ. վալը հազըրէնին պիզտէն թայլեպ իթ. տիքլէրի գարտինալլարը թագտիս ի. չին տիր։ Զիւնքի, չու սօն սէնէլէր զարֆընտա, գարընտաչլարըմըզտան բէք չօղունուն վուգուի վէֆաթընտան տօլաեը սիզ տէ պիզիմլէ պիրլիքտէ էսէֆ իթմէքտէսինիզ։ Իշթէ պիզ օ վէֆաթ իտէնլէրին եէրլէրինէ տի. կէրլէրինի թայեին իթմէքլիկէ գա. րար վիրմիշիզ տիր։

«Վէ, բէտէրանէ մուհապպէթլէ գալպէն սարրըմշ օյտուղումուզ մի. լէլի միւխթէլիֆէեէ մէնսուպ քաֆ. ֆէյի գաթօլիքլէր հագգընտա հէ. վարիունի իհթիմամըմըզ թամամիւմ իթտիկինտէն, վէ տիկէր թարաֆտան հէր հանկը տէֆա, խայրխահլըզըմըզը քէնտիլէրինէ իզհար իչին միւսայիտ պիր ֆըրսաթ զուհուրինտէ, չէտիտէն մէսրուր օյտուղումուզտան, չու սը. բատա, եէնի վէ էսկի տիւնեեանընն գըմաաթը միւխթէլիֆէօինէ մէնսուպ պիր թագըմ մէշհուր բիսգօպօսանը, սիզին սիլքինիզէ իտխալ իթմէքլիկի միւնասիպ ատտ իթտիք։

«Էվվել էմիրտէ, նագարը տիգգա. թըմըզը Ֆրանսաեա տօղրու աթֆ իթտիք, չիւնքի Ֆրանսատա մէշհուր վէ չայեանը հայրէթ պիր զայրէթ վէ տայիմի պիր սատագաթլա ֆիւր. սիի հէվարիունիեէ մէրպութ պազը բիսգօպօսան, ըէյիսի քիլիսէ իլէ տէրքեար օյան իթթիֆագլարը խու. սուսընտա ազիմ վէ ֆէվգէլատէ չայ.

եանը թավսիեէ պիր նիւմունէ իպ-
րաղ իթմիշլէր տիր։ Ֆրանսատա իշ-
պու բիսգօպօսանրն թահթր իհթի-
մալլարընա թէպլիմ իտիլմիշ օլան
տինտարան, բէք չօգ վէ վէխիմ
միւշքիւլաթ արասընտա, քիլիսէ
հագգընտաքի մուհապպէթլէրինի,
վէ հպրէթի իսա վէքիլի հագգըն-
տաքի սատագաթը գավիեէլէրինի
մուսատագ օլարագ, հէման հիսապ
օլունմազ սուրէթտէ ասարը չէֆա-
գաթ վէ մէրհամէթ իպրազընտան
տուր օլմաեօրլար, վէ գաթօլիք քի-
լիսէսի տավաբընրն միւտաֆաասը իչին
գուվվէթլէրինի վէ վարիտաթլարընը
ալիճէնապլըգլա սարֆ իլլէեօրլար։
Պինապէրին, պու կիւն եէնի գար-
տինալլարա տայիր օլան իլանանամէ-
միզլէ, կէրէք Ֆրանսա բիսգօպօսլա-
ընա վէ կէրէք Ֆրանսա էհալիսինէ
օլան մուհապպէթիմիզին պիր տէլի-
լինի ալէնէն իրաեէ իթմէկէ գարար
վիրտիք, վէ պու սուրէթլէ, Բօմա
քիլիսէսինէ վէ Բօմա բաբասընա օլ
ալիճէնապ միլլէթի բապթ իտէն բիա-
եէթ վէ մուհապպէթ պաղլարընը
տահա գիեատէ գավիլէշտիրմէք իս-
թէտիք։

«Գատէհու, մէմալիքի միւճթէմի-
եայը Ամերիգա իլէ Գանատա նազա-
ընը տիգգաթըմիզը ճէլպ իտիեօրլար։
Մէմալիքի միւճթէմիայը Ամերիգա-
տա գաթօլիք մէզհէպինին կիւն պէ
կիւն թէրագգիեաթ վէ գուվվէյի
ճէտիտէ քէսպ իտէրէք, պուլուն-
տուղու մամուր հալ, վէ օրատաքի
քիլիսէլէրին սուրէթի թէշքիլլէ
պէրապէր, քիլիսէնին գավանին վէ
նիգամաթը մուգատտէսի իճապընը-
ճա, մէզքիւր քիլիսէլէրին տայիմա
թանզիմ օլունմալարընա միւսայիտ
պուլունան շէք, մէզքիւր մէմլէքէ-
թին մէշհուր բիսգօպօսանրնտան պի-
րինէ, գարտինալլար սընրքընտա պիր
քիւրսիի ճէտիտ իթասընա պիղի թէշ-
վիգ վէ հաթթա թահրիք իթմէքտէ
տիրլեր։

«Գանատալլարա կէլինճէ, պուն-
լարրն, գաթօլիք մէզհէպինէ օլան
սրտգ ու խուլուսլարընն նէ՝ տէրէճէ
գովի, վէ քիլիսէ հագգընտաքի
մուհապպէթլէրի նէ՝ մէրթէպէ սամի-
մի վէ շէտիտ իտուկինի, վէ նի՛չէ
միւշքիւլ զէմանլարտա Բօմա բաբա-
սը հագգընտաքի սատագաթ վէ բիա-
եէթլէրինէ նէ՝ կիւզել տէլիլլէր ի-
բաեէ իթմիշ օլուգլարը ուժումա
մալիւմ տիւր։ Պինաէն ալէյհ, Գա-
նատա բիսգօպօսանրնտան պիրինէ,
իշպու բիւթպէյի այիեէնին թէվճիհ
օլունմասը, գաթօլիք մէզհէպինին չէ-
րէֆինի արթըրմաեա պիր սեպեպ, վէ
Գանատա էհալիսի իչին խայբրլը վէ
սատէթպախշ պիր վագրա օլաճա-
ղընա, վէ Բօմա քիլիսէսի հագգըն-
տաքի ուպուտիեէթլէրինէ եէնի պիր
գուվվէթ քէսպ իթտիրէճէկինէ չիւպ
հէ իթմէեիզ։

«Իշթէ քիւրբէյի արզընգբթասթը
միւխթելիֆէսինտէ, սընրքընըզա իլ-
հագ իթմէքլիկի թէնսիպ իյլէտիկի-
միզ բէհապիյնի պէեան էյլէրիմ։

«Ման վէ Օքսէր սէրբիսգօպօսու
Վիգթօր-Ֆէլիքս Գարնատու.

«Բէպէք սէրպիսգօպօսու Ալէք-
սանտր Թաշէրօ.

«Բէյմա սէրպիսգօպօսու Պէնուա-
Մարի Լանժէնիէօ.

«Պալթիմօր սէրբիսգօպօսու ժագ
Ժիպօն.

«Բան սէրբիսգօպօսու Շարլ Ֆիլիբ
Բլաս.

«Միւմայիլէյհիւմիւն՝ գաթօլիք քի-
լիսէսինին թէգատատիւմիւ վէ ճան-
լարրն սէլամէթի իչին պիր զայրէթի
ֆէվգէլատէ, վէ իշպու հէվարիուն
քիւրսիսինէ իթտաթը մախսուսէ, վէ
իտարէճէ տիրաեէթի ու ֆէթանէթ
թավսիեէ իյլէմէլէրի լազըմէտէն տիր։

«Ֆագաթ պու սրրատտա իթալիայը
տախի ունութմատրգ, վէ իթալիան-
լարը այնի մէնէտիլէ թալթիֆ իթ-
մէք իչին, Բօմալը բէհապիյնինտէն
մէշհուր Օկիւսթ Թէօտօլիեի ինթի-
խապ իթտիք։ Միւմայիլէյհ, սայիր
վէգայիֆ վէ մէմուրիեէթլէրի, մու-
վաֆֆագըյեէթի քեամիլ իլէ իյֆա
իթտիքտէն պաշգա, սոն վագրթ-
լարտա, հէվարիունա մախսուս օլան
սէրայրմըզընէմրինէզարէթինի տախի
քէմալ սատագաթ վէ զայրէթլէ հիս-
նի իճրա իլլէմիշ տիր։ Իսէվի թարի-
գաթընտան, իլլուսու վէ ֆազիլէ-
թիլլէ մէշհուր օլան Գամիլ Մազէլ-
լաեը տախի բիւթպէյի այիեէյի մէզ-
քիւրեեէ թէրֆի իլլէտիք։

«Անլերին տախի սիգէ պէնգէմէլէ-
րինի թէմէննի իլլէմիզ։

«Պինաէն ալէյհ, ճէնապը գատիր
Ուլլահրն, տգիզ Պեարոս վէ Պօղոս
հէվարիունրն վէ պիզիմ հիւքիւմէ-
թիմիզ իլէ։ Էսամիսի պէեան օլընան
ըէհապիյնի գարտինալ թագտիս իյ-
լերիզ։

«Վիգթօր-Ֆէլիքս Գարնատու.

«Ալէքսանտր Թաշէրօ.

«Պէնուա-Մարի Լանժէնիէօ.

«Ժագ Ժիպօն.

«Շարլ-Ֆիլիբ Բլաս.

«Ամիտէ Էսամիսի պէեան օլընան-
լարը տախի գարտինալ սարկաւագ
թագտիս իյլերիզ։

«Օկիւսթ Թէօտօլի.

«Գամիլ Մազէլլա.

«Միւմայիլէյհիւմէ, իճրայի վազի-
ֆէ վէ մէճմունիյեէթի ըէֆ, վէ է-
սասի վէ մուհիմմ շէրայիթ թանզի-
մինէ տայիր բուխսաթ իթա իյլերիմ։
Վէ Յանուն Հօր և Որդւոյ և Հոգ-
ւոյն Սրբոյ ամէն։»

ԻԼՄԻՑԷԷ

—

ԻԻԼՈՒՄ ՈՒ ՖԻԼՈՒՆՈՒՆԸՆ ԹԷՐԱԳԳԸԵԱԹԸ
ՀԱԶԸՐԷՅԻ

(530 Նէ-Դէրէան գէվամ)

Սանիէն։ — Էվվէլքի նիւսխէմիզտէ նէ-
պաթաթտա հիսս օլտուղունու պիր միգ-
տար անլաթտրգ իսէ տէ, օ գատարլա
գանաաթ հասրլ օլամաեաճաղը մալիւմ վէ
հաթթա տիկէր մալիւմաթ մէվճուտ վէ
միւթէրաքքիւմ օլուպ, թաֆսիլաթընա
միւպաշրէթինի միւֆիտ ատտ իտէրիզ։

Նէպաթաթրն՝ քէօք սիւրէր օլտուղու
մալիւմ տիւր, վէ զահիրէն կէօրիւնիւր քի
էքսէրիա քէօք թօքրագ իչինտէ պուլուն-
տուղու կիպի, պազէն տախի սու տէրու-
նինտէ պուլունտուղու վարտրը։ Իմտի
քէօք իսթէր սուտա պուլունսուն իսթէր
թօքրագ իչինտէ այնի հայվան կիպի հազվ
(ramper) իսէր, եանի եբլան միսիլլու
հայվանաթ կիպի սիւրիւնիւր, քէնտի կը-
տաբընը արամագ իչին վէ մէվատտը ին-
թիաշիեէլէրինի (matières alimentaires)
եանի եէեէճէք մատտէլէրինի գանղը նօգ-
տաթա պուլուր իսէ, օ թարաֆա իսթի-
թալէ իտէր։ Իշթէ հիսսին պիր սուրէթի
ախիրէտէ տախի իսպաթը քի պունուն
մուխալիֆի օլարագ նէպաթաթտա հիսս
օլմամըշ օլա իտի, թապիի քէօքլէր իս-
թէտիկի թարաֆա ուզանըպ, պու հալտէ
քէնտիլէրինէ լազըմ օլաճագ կրտայը պու-
լամաեըպ հէլաք օլաճագլար իտի, լաքին
թապիաթըն նէպաթաթա իհսան իթմիշ
օլտուղու գուվվէյի հիսսիեէ սահէսինտէ
ֆէզիրլէր քէյֆէ մէթթէֆագ ուշամաեըսլ,
անճագ եէԴէ օլան մահէլլէ գօշարլար։

Սալիսէն։ — Պիր նօգթատան զիա տախիլ
օլան պիր մահէլլէ պիր ֆիտան վազ իյլէ-
տիքտէ, եաբրագլարընրն իւսթ թարաֆլարը
տայիմա օ նօգթաեա միւթէվէճճիհ պու-
լունուր։ Ֆիտանրն վազիեէթի տէյիշտի-
րիլմիշ օլսա, եաբրագ եինէ իթթիճահը (1)
ասլիսինէ ավտէթ իտէր, պունտա տախի
նէպաթաթրն հիսս սահիսլի օլտուղու ան-
լաշըլըբ։

Բաշլէն։ — Ամբդ պէր մահէլլատէ եաբ-
բաղրն իւսթ թարաֆը սէմաեէ վէ ալթը
արզու մայիլ պուլունուր։ Մա մաֆի եաբ-
բագլարա թէպտիլի ռէքեան իթտիրմէք

(1) Պու քէլիմէնին մանէայը հագգգիսի
էվվէլքի նիւսխէմիզտէ պէեան օլունմուշ
տուր։

թա իթտիմ։ Պինապէրին, մա՛րքի, պու մէս-
լէքտէն բիւճաթ իթմէքլիկին վագթը չօգ կէ-
ճիքմիշ տիր։ Սիզին, պէնի թէլէֆ իթմէք
իսթէմէքլիկինիզ գապի տիր, գիրա սիզ չիմ-
տի մէճմուն օլունաճագ պիր վազիեէթէ էր-
տինիզ... Թապիի պէն չիմտի սիզի բահաթ-
սըզ իտիեօրում, ֆագաթ, մարքի, սիզ
պէնի բահաթսըզ իթմէեօրսունուզ... Սիզին
հաեաթտա օլմանըզլա պէրապէր, պէն բէք
էյի եաշաեօրում, վէ սիզին էօլիւմիւնիւզիւ-
արզու իթմէեօրում։ Պիլաքիս սիզի միւտա-
ֆաա իտէճէեիմ տիր... Պա՛գըն, արամըզտա
նէ՝ ֆէրդ վար տրը։

— Պէն պուրաեա, մահզա, եա սիզ պէնի
թէլէֆ իտէսինիզ, եախսա պէն սիզի թէլէֆ
իտէեիմ տէյի կէլտիմ։

— Հէր իքիսի տախի օլամազ։

— Պէնիմէ վուրուշմազ իսթէ՞մէեօրմու-
սունուզ։

— Նո՛ղպէր, պէնի տինլէեին։ Զօճուգ կիպի
հարէքէթ իթմէեին։ Պիզ, քէսպի ֆիւթու-
հաթ իտիլմէսի եադէն օլան պիր տավա իչին,
իքի սէնէտէն պէրու իթթիֆագ իթմիշիզ
տիր։ Բէճա իտէրիմ, ագըլըզճա հարէքէթտէ
պուլունմաեէն։ Պէն թէահիւտաթըմը իճ-
բա իթտիմ։ Պու պապատ պէնի իթապ իտէ-
ճէք հիչ պիր սէպէպինիզ եօգ տուր։ Պէն
սիզին եէտինիզէ, ճէսիմ պիր վարիտաթ թէս-
լիմ իտէճէկիմի վատ իթտիմ։ Էկէր եօլում-
սէտտ չէքմէզ իսէնիզ, պու սէրվէթ սիզին օ-

Ռուքէն սարսըլտը, վէ տիչէրիյէ, ազզըն-
տաքի սիկարաեը սըգարագ,

— Պէնի թէլէֆ իթմէք իչի՞ն մի, տէտի։

— Էվվէթ։

Ռուքէն բիւճաթ իթտի։ Վէ քէնտիսիյլէ
Նօրպէրին արասընտա սուֆրա գալաբընտա,
պիր սիլահ արատը։ Լաքին իւզէրինտէ սիլահ
պուլունմատըգընը հիսս իտինճէ, լէհճէսի սօլ-
տու։

Նօրպէր, տայիմա թէպէսիւմ իտիեօրտու։

Մէրգումուն զահիրի հայինէ պագըրը իսէ,
քէնտի իւզէրինտէ տախի սիլահ պուլունմատը-
ղը անլաշըլըեօրտու։

Մէրգում, օլ տէրէճէ սիւքիւնէթ իչինտէ
կէօրիւնիւեօրտու քի, իֆատաթընը իչիթմէ-
էէն օլա, պէօյլէ պիր թէհտիտ իթմէք իչին
օրաեա կէլմիշ օլտուղունու ասլա քէշֆ իտէ-
մէզ իտի։

Նօրպէր, Ռուքէնէ տօղրու իւքի ատըմ իլլէր-
լէեիպ,

— Շիմտիլիք գօրդաճագ սէպէպինիզ եօգ
տուր, տէտի։

Ռուքէն, պաշընը եօգարը գալաբրարագ,

— Գօրդտուղումու սիզէ քի՞մ սեօյլէտի, տէ-
յի պէեան իթտի։

— Պէն սիզի մատտէթէն էօլտիրմէեէ կէլ-
մէտիմ, իլլա մանէն թէլէֆ իթմէկէ կէլտիմ։

Ռուքէն սօղուգ գանլըլըղընը թէբրարքէսպ
իտէրէք, վէ թէպէսիւմ իյլէեէրէք,

— Միւսի՛ւ տ'Արժանվալ, հա՞նկը սինէք

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՑԷ

—

Աթինա, 18 յունիս. — Ուզուն պիր իճթիմա վէ շէտիտ միւզաքէրէտէն սօնրա, մէճլիսի մէպուսան ալգըշլաեարագ, ինթիխապը մէպուսանա տայիր գավանիչնի ճէտիտէյի գապուլ իթմիշ տիր։ Պու նէթիճէ, մէճլիս խարիճինտէ թօբլանմըշ օլան խալգ թարաֆընտան ալգըշլանըպ, խանէսինէ գատար Մ. Թրիգուբիեէ րիֆագաթ իտիլմիշ տիր։

Մ. Թրիգուբի, պու սըրատա պիր նութգ իրատ իտիպ, իշպու գարարըն մէճլիսի մէպուսանա շէրէֆ օլտուղունու, վէ մէմլէքէթէ պիւեիւք պիր խըտմէթ իտէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Իշպու գարարտան սօնրա, Մ. Թրիգուբի, Նիեապէթի գրալա տայիր օլան լայիհաեը արզ իթմիշ տիր։

—

Աթինա, 18 յունիս. — Մէճլիսի մէպուսան, չրգան կիճէքի իճթիմաինտէ, վէ իւչիւնճիւ գրաաթտա, հիւքիւմէթ թարաֆընտան թագտիմ իտիլմիշ օլան ինթիխապ իսլահաթը լայիհալարընը, 30 գուրայի էքսէրիեէթ իլէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

Մ. Թրիգուբի, գրալըն զայպուպէթի սըրատա, Նիեապէթի գրալիեէնին մէճլիսի վիւքէլաեա իհալէսինի միւթէզամմին օլարագ պիր գանուն լայիհասը արզ իթմիշ տիր։

—

Լօնտրա, 18 յունիս. — Մ. Կլատսթընա Էտիմպուրկա միւթէվէճճիհէն ազիմէթի էնասընտա իլթիֆաթը ֆէվգէլաատ իճրա իտիլմիշ տիր։ Միւշարիւէյհ, տիւն ագշամ Էտիմպուրկա վասըլ օլմուշ տուր։ Մէզքուր իլթիֆաթ, միւշարիւէյհին թրէն իլէ կէչտիկի մահէլլէրտէ վէ Էտիմպուրկա մուվասլէթինտէ տախի իճրա գըլընմըշ տուր։

Շիմտիեէ գատար Մ. Կլատսթընն հագդընտա պու միսիլլու իլթիֆաթ կէօսթէրիլմէմիշ տիր։

ՃԱՇԱԿ

ՈՍԿԵՂԷՆ ԴՊՐՈՒԹԵԱՆ

Իշպու այլեգ բիսալէնին ալթընճը նիւմէրօսու տախի թապ ու նէշր օլունմուշ տուր։

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1886 Յունիսին Զինճի Բազար Իրթէսի կիւնիւնտէնիթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլար կ՝ ունիլիրէն հետո Ատալար ճանիպինէն

Ր/թ.	Տգ.	
11	30	Պիւյիւք Ատատան Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը [*]
12	30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գնալը [*] (Պ. Ատատան 1 15տէ)
3		Պ. ատա. Հէյ. Պուրկ. Գընալը
7	45	Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկաա Գընալը Գատըքէօյ Պ Ատատան 8 30

—

Քէօբրիւ-ին Ատալար ճանիպինէ

2		Գատըքէօյ Գընալը, Պուրկազ, Հէ. պ. Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք.
8	30	Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա
9	45	Հ. պէլի, Պ. Ատա. Գարթալ Բէնտիք
10	43	Գընալը Պուրկաա Հէյպէլի Պ. Ատա

—

Բուլար կ՝ ունիլիրէ Ատալար ճանիպինէ

11		Պ. Ատա. Հէյպէլի
11	15	Բէնտիքտէն Գարթալ Պ. Ատա. Հէյպէլի. Պուրկազ Գընալը.
7	43	պ. ատա Հէյ. պուրկազ գընալը
8	30	Բէնտիք. Գարթալ Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ Պէօյիւք Ատատան 9 15 տա.

Քէօբրիւ-ին Ատալար ճանիպինէ

1	15	Գատըքէօյ Գընալը. Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք
2	15	Գընալը Պուրկազ Հէյ. Պ. Ատա
10		գընալը պուրկ. Հէյ. պ. ատա գար. բէն.
11		Հէյպէլի Պ. Ատա

—

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իպէր ըսկէրէրէ թոխուլուրուն գէրէ-ատրաք ինէվէյի-ին գէրէքլիր

ԳԻՆՈՐԻՆՏԷՆ

Ս/թ	Տգ	
12	40	Իզմիտ կիտէն.	2
3	20	Գարթալա	4
5	45	Զէրէքէեէ	6
8	10	Իզմիտ	8
10	30	Բէնտիկ	10
11	30	Բէնտիկէ	12

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ

12	30	Բէնտիքտէն կէլէն	1
2		Բէնտիքտէն կէլէն	5
5	55	Իզմիտէն կէլէն	5
6	20½	Գարթալատան	7
8	40	Պիլա թէսատուֆ	
11	5	Իզմիտտէ	9
12		Պիլա թէսատուֆ	

—

(Մատաեա իշլեթէն վաքօրլարըն վագթ ու հարէքէթլերի)

ԵՎՎԷ-ԷՖԷՐԼԷՐ

ԳԻՆՈՐԻՆՏԷՆ Ս.	Տ	ՄՕՏԱՏԱՆ Ս	Տ
9	30	1	15
		7	
2		11	—

ԳԱՏԸ ԳԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլար կ՝ ունիլիրէն հետո

Գէօբրիւ-ին		Գոչ գէօյ-ինէն	
Ս/թ.	Տգ.	Ս/թ	Տգ.
	11	30	00	00
	12	15	11	30
	1		12	15
	1	45	1	—
	2	30	1	45
	1	15	2	50
	2	15	3	15
	3	30	4	15
	4	00	5	50
	9	15	0	00
	10	—	9	15
	10	45	10	—
	11	30	10	55
	12	—	11	20
	00	00	12	—

Բուլար կ՝ ունիլիրէ

Գէօբրիւ-ին		Գոչ գէօյ-ինէն	
Ս/թ.	Տգ.	Ս/թ.	Տգ
12	—	12	—
1	—	1	—
2	—	2	—
3	—	3	—
4	—	4	—
5	—	5	—
6	—	6	—
9	—	9	—
10	—	10	—
11	—	11	—
12		12	—

ՄԱՔՐԻ ԳԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵՎՎՄԻ ՍԷՅԷՐԼԷՐ

Մ-ուրիօդ-ինէն գէօբրի-ին

Ս/թ.	Տգ.	
	45	Մաքրիքէօյ Սամաթիա, Եէնի Գաբու Գումրգաբու
2	15	Մաքրիքէօյ Սամաթիա Եէնի գաբու Գումրգաբու
9	45	Մաքրիքէօյտէն սօղրու քէօբրիւեէ

—

Գէօբրի-ին Մ-ուրիէօյ-ինէ

1	15	Գէօբրիւտէն սօղրու Մաքրիքէօեէիւնէ
8	50	Գումրգաբու Եէնի գաբու Սամաթիա Մաքրիքէօյ
11	15	Գումրգաբու Եէնիգաբու Սամաթիա Մաքրիքէօյ

—

ԲԱՋԱՐ ԿԻՆԷԼԷՐԻ

Մ-ուրիօ-ինէն գէօբրի-ինէ

12	—	Մաքրիքէօյ Սամաթիա Եէնի գաբու Գումրգաբու
9	50	Մաքրիքէօյ Սամաթիա Եէնի գաբու Գումրգաբու

—

Գէօբրի-ին Մ-ուրիէօյ-ինէ

1	50	Գումրգաբու Եէնի գաբու Սամաթիա Մաքրիքէօյ
11	15	Գումրգաբու Եէնի գաբու Սամաթիա Մաքրիքէօյ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ

ՍԱՐՊԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

—

Գալաթա 7 յունիս

Էսկ. ուսմուսի յունիս 6 գաբ.	16–37
» » գ. ք. յունիս 7 աչբլ. (առուպլը)	16–30
Հա. գաբ. 6	80–10
» » 7 աչբլ.	80–00
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	24–00
» Բ. Բ.	16–10
» C. Գ. »	16–31
Խուսէլի չրմէնտրֆէրլերի	37–½
Ձգչէ ֆայիզի	06–00
Բաքօր	00–
Հէվալէսիզ »	15–

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ գ. ք. Լր.	06–15
Սթամպոլ պանգասը	04–35
Սօսիէթէ ժէնէրալ	03–12
Փրամվայ	–287½
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը	03–19

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԹ

Սամ. լիրասը 100 դրշ.ատան	Ղ. Բր.
Գէեաղ մէճիտիեէ ֆարգը	108–06
Մէթալիք »	98–00
Գէշլիք »	102–20
Ալթընըզ »	102–35
Գագըր »	800–
Գայմէ	5000–
Ի. կիլիզ լիրասը	110–32
Ֆրանսըզ ալթունը	88–03
Բօլ	90–28
Գրէմից ալթունը	51–20
Գարպոն գայմէսի	9–15

—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 18 յունիս.

Ինկ. գոնսոլիտի	101–1/16
Էսհամը ուսմուսիեէ աչբլոը գ. ք.	15–
» » գաբանտը գ. ք.	15–
65 իսթիգրազը 1 ինճի սընըֆ	24–
69 »	00
71 » 2 »	15–5/8
72 »	00–00
73 » 3 »	15–
Տէվլէթի Ալիեէնին 77 իսթիգ.	85–½
Օսմանլը պանգասը	11–3/8
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	98–½
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	71–½
» իմթիեազլը (չրմէնտրֆէր)	95–⅛
Տաիրա սանիեէ	70–½
Մըսըրըն Բօչիլտ իսթիգրազը	93–¼
Մառարիթան էսհամը	000–
Գամպիօ Դարիզ	00–000

Բարիզ, 18 յունիս.

Ֆրանսըզ ֆոնսասու 3%	82–62½
» » 4½	110–30
Էսհամը ուսմուսիեէ աչբլոը գ. ք.	15–12½
» » գաբանտը գ. ք.	15–15
Մուպասէլէ օլմուշ սէրի B	16–00
» » » C	15–00
» » » D	00–00
Ռումէլի չրմէնտֆ. Թահվիլաթը	36–75
Օսմանլը Բէժի Թահվիլաթը	000–
Օսմանլը պանգասը	537–50
Գրէտի Լիոնէ	522–50
Գրէտի ֆոնսիեէ	1376–00
Լիոն ագսիոնը	1211–00
Սիւէյշ ագսիոնը	2120–00
Ռուս ֆոնսասու 5% 1877	103–½
Իթալիա էսհամը	101–32½
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	362–50
Խաբանեա խարիճի իսթիգ.	58–⅝
Բրիօրիթէ Թահվիլաթը	371–25
Եունան 5% 1879	311–25
Գանպիօ Լօնտրա	25–26

—

Բարիս, 18 յունիս.

Ֆրանսըզ ֆոնսասու 4½ %	000–00
Օսմանլը »	00–00
Ռումէլի չրմէնտրֆ. Թահվիլաթը	00–
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ	000–00

Վիէննա, 18 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	126–60
Ռումէլի չրմէնտրֆէրլերի	18–40

սիզի սօգուեօր, վէ մէրամընըզ լաթիֆէ իթմէք իսէ, տահա պիր միւթէտիլ մատտէ ինթիխապ իտէմէեօրմուսունուզ, տէտի։

— Պէն լաթիֆէ իթմէեօրում։

— Ըէճա իտէրիմ, նի՞չին պէնի թէլէֆ իթմէք իսթէեօրսունուզ։

— Պէն սիզին շէրիքինիզ օլմագտան օսանտըմ, վէ ճինաեէթլէրինիզտէն նէֆրէթ իթտիմ։

— Հա՛ հա՛, պու եօլտա պիր իֆատէյի սիզտէն մէմուլ իթմէզ իտիմ տէրսէմ, զանն իտէրիմ քի սիզի թէճաճիւպտէ պրագմամ։

— Ցահա էյի եա։ Պու սուրէթլէ, պէնի պիր թագըմ միւշքիւլ իյզահաթ իթասընտան գուրթարմըշ օլուրսունուզ։

— Խա՛յր, խա՛յր, պիլաքիս պու իյզահաթը սիզտէն իսթէրիմ. պու պապտէ պիր ազ կէօրիւշճէյիզ, տէյի՛լմի։

Գատէհու Ռուքէն օթուրուպ, տիկէր պիր սիկարա եագտըգտան սօնրա, մասանընն իւզէրինէ տիրսէքլէրինի տաեաթտը, վէ իսթիհզա իլէ Նօրպէրէ պագարագ,

—Սիզտէ պէնիմ կիպի պիր սիկարա եագընն... սիկարա, խուսուսիյլէ էյի պիր սիկարա թիւթունիւլէրէք գօնուշուլմասը, բէք կիւզէլ օլուր։ Սիկարանըն տիւմանը, սիզի թէսկին վէ հիտտէթինիզի թատիլ իտէր. շէօյլէքի հիտտէթինիզտէ, սիկարանըն տիւմանը իլէ պիրլիքտէ պէրհավա օլուպ տաղըլըր։ Զօգ տէֆա, իլք տիւմանտա մուհարէպէեէ կիտիլիր, սօն տիւ-

մանտա թէքրար տօսթ օլունուր։ Իմտի, պու խուսուսու սիզտէ թէճրիւպէ իտին։

Մարքի տ'Արժանթալ, պու սըրատա եալընըզ պաշընը սալլատը, վէ Ռուքէն, գաթի պիր սէտա իլէ,

— Ցիմէք օլուր քի, սիզ մուհարէպէ իսթէեօրսունուզ, տէտի։

— Էվվէթ, հէմ օ մուհարէպէտէ, իքիմիզտէն պիրիսինին վէֆաթը խաեբրը օլաճագտըր։

— Պիրինճի տէֆա պիրիպիրիմիզէ բասթ կէլտիկիմիզ կիւն, գալան տէօքիւնթիւ էշեանընզըն ալէնէն միւզաիտէ օլունտուղու սըրատա, պանա իթտիկինիզ վատլարը։ Վէ սիզի, սէֆալէթին սօն տէրէճէսինտէ պուլտուղումու, վէ հիտտէթ ու մէյեուսիեէթինիզի կիզլէմէտիկինիզի ղալիպա ունուտուեօրսունուզ։

— Էվվէթ, պէն սիզին շէրիքինիզ օլմագը-ղը վատ իթմիշիմ տիր։

— Թէշէպպիւսիմիւն սօնունա գատար պու վատընըզը թուրթաճագ իտինիզ։

— Մաթէմեագ վէ ճինաեէթքեարանէ թէշէպպիւս...

— Պու ճիհէթ սիզէ բէք տէ բաճի տէյիլ տիր։ Էմր իտէն պէն իմ, իճրա իտէնլէր տէ, պէնիմ ատէմլէրիմ տիրլէր։ Ընճագ, սիզ բէք չաբուգ նատիմ օլուեօրսունուզ... Հալպու քի, հէնուզ թէմամը յլա մալիք օլմատըղըմըզ պիր սերվէթէ մահսուպ օլարագ։ Քէսպի սերվէթ իթմէնիզ իչին լազըմ օլան վէսայիթի սիզէ ի-